



Text in Leichter Sprache

## Eine Sozial-Versicherungs-Karte anfragen

### Die Sozial-Versicherungs-Karte



Die Sozial-Versicherungs-Karte ist ein **offizielles Dokument**.

Sie heißt auch „Kart vun der **sécurité sociale**“.

Oder „Kart vun der Krankekeess“.

Die Karte beweist, dass eine Person

bei der **Sozial-Versicherung angemeldet** ist.

Das heißt: Kosten für Arzt und Pflege werden bezahlt.

Die Sozial-Versicherungs-Karte ist eine kleine **Karte aus Plastik**.

Die Karte hat **2 Seiten**:

Die **Vorderseite** brauchen Sie in Luxemburg.

Hier steht Ihr **Name** und Ihre **Matrikel-Nummer** (matricule).

Sie brauchen diese Seite meistens beim Arzt.



Die **Rückseite** brauchen Sie im Ausland in **Europa**.

Sie gilt für Länder in der Europäischen Union (EU)

und für Island, Liechtenstein, Norwegen, Schweiz.

Sie ist die Kranken-Versicherungs-Karte für Europa.

Sie brauchen die Karte zum Beispiel beim Arzt in Europa.



Auf der Rückseite steht auch, wie lange die Karte gültig ist.

## Was macht die Sozial-Versicherung?



Die Sozial-Versicherung hilft, damit eine Person nicht in Not kommt. Durch die Sozial-Versicherung ist eine Person im Leben versichert. Zum Beispiel, wenn man nicht mehr arbeiten kann. Oder wenn man Pflege braucht.

### Zur Sozial-Versicherung gehört in Luxemburg:

- die Krankenkasse (CNS, Gesondheets-Keess);
- die Pflege-Versicherung (Assurance Dépendance);
- die Renten-Versicherung (Pensiouns-Keess);
- die Arbeitslosen-Versicherung (chômage);
- die Unfall-Versicherung (Assurance accident);
- die Zukunfts-Kasse (Zukunfts-Keess – für Kindergeld, für Eltern-Urlaub).

## Wer bekommt die Sozial-Versicherungs-Karte?



Jede Person, die bei der Sozial-Versicherung angemeldet ist, bekommt eine Karte.

Sie sind **automatisch** angemeldet, wenn Sie in Luxemburg ein Einkommen haben.

Das heißt: Sie bekommen Geld durch

- einen Arbeits-Vertrag.
- oder eine Rente (Pension).
- oder das Mindest-Einkommen REVIS (früher: RMG).

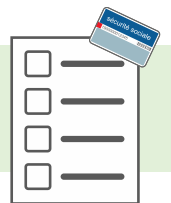
Ein Teil von diesem Geld geht dann automatisch an die Sozial-Versicherung.

Wenn Sie versichert sind, dann sind auch Ihr **Ehe-Partner**, Ihr **PACS-Partner** und Ihre **eigenen Kinder** mitversichert. Wenn Ihr Partner aber selbst ein Einkommen hat, dann ist er automatisch selbst versichert.

**Jeder** hat seine eigene Sozial-Versicherungs-Karte mit **seinem Namen**. Das ist auch so, wenn Sie mitversichert sind. Bei Neu-Geborenen wird die Karte automatisch an die Eltern geschickt.

Wenn Sie **nicht versichert** sind, können Sie sich **freiwillig selbst** versichern. Wenn Sie **mitversichert** sind, können Sie sich auch **freiwillig selbst** versichern.

## Wozu brauchen Sie die Sozial-Versicherungs-Karte?



Sie brauchen die Karte als **Beweis**, dass Sie eine Sozial-Versicherung haben.

### In Luxemburg

Beispiel:

Sie gehen **zum Arzt** oder in die **Apotheke**.

Dann brauchen Sie die Sozial-Versicherungs-Karte.

Die Krankenkasse bezahlt einen Teil von den Kosten.

Hier steht, wie die Krankenkasse hilft:

Das Dokument heißt: „[Krankenkasse: Wie bekommen Sie Geld zurück?](#)“

## In Europa

Beispiel:

Sie gehen im Ausland zum Arzt.

Sie brauchen die Sozial-Versicherungs-Karte.

Dann bezahlt die luxemburgische Krankenkasse die Kosten im Ausland.

Das gilt für die Länder EU.

Und für Island, Liechtenstein, Norwegen und die Schweiz.

Hier steht, wie die Krankenkasse im Ausland hilft: [www.CNS.lu](http://www.CNS.lu)

Diese Internet-Seite ist in schwerer Sprache.

## Wie bekommen Sie die Sozial-Versicherungs-Karte?



Sie haben sich bei der Sozial-Versicherung angemeldet.

Dann bekommen Sie die Karte **automatisch geschickt**.

Das dauert nicht länger als 3 Wochen.

Das Haupt-Büro für Sozial-Versicherungen schickt die Karte **per Post**.

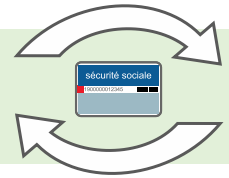
Das Büro heißt auch: Centre commun de la sécurité sociale (CCSS).

## Was kostet die Sozial-Versicherungs-Karte?



Die Sozial-Versicherungs-Karte ist gratis.

## Wann brauchen Sie eine neue Sozial-Versicherungs-Karte?



Auf der Rückseite von der Karte steht ein Datum.

Die Karte ist bis zu diesem Datum gültig.

Sie bekommen 2 Monate vorher **automatisch** eine neue Karte geschickt.

Sie müssen die Karte nicht selbst anfragen.

## Wann fragen Sie selbst an?



Sie sehen, dass Ihre Karte **weniger als 2 Monate gültig ist**.

Sie haben aber noch keine neue Karte bekommen.

Oder: Ihre Karte ist **verloren** oder **gestohlen**.

Dann können Sie die neue Karte auch selbst anfragen.

Sie gehen auf die Internet-Seite von der Sozial-Versicherung:

[www.ccss.lu](http://www.ccss.lu)

Diese Internet-Seite ist in schwerer Sprache.

Sie bekommen die Karte dann per Post geschickt.

Vielleicht brauchen Sie **dringend** eine Sozial-Versicherungs-Karte.

Sie haben die neue Karte aber noch nicht bekommen.

Dann können Sie ein Papier anfragen.

Das Papier heißt **Bescheinigung**.

Es ersetzt Ihre Sozial-Versicherungs-Karte für 3 Monate.

Sie fragen das Papier bei der **Krankenkasse** an.

Oder Sie gehen auf die Internet-Seite

[www.guichet.lu](http://www.guichet.lu)

Dort wird erklärt, wie Sie das Papier im Internet anfragen können.

Diese Internet-Seite ist in schwerer Sprache.

Dieser Text bezieht sich auf diese Seite:

<https://guichet.public.lu/de/citoyens/sante-social/assurance-maladie-maternite/salarie-independant-famille/carte-securite-sociale-resident.html>



© Europäisches Logo für einfaches Lesen: Inclusion Europe.

Weitere Informationen unter [www.easy-to-read.eu](http://www.easy-to-read.eu)

Piktogramme: Klaro – APEMH